



О.Генри

Совесть в искусстве



Перевод с английского
Корнея Чуковского

ФТМ



О. Генри

Совесьть в искусстве

Серия «Джефф Питерс и Энди Таккер», книга 10

Текст предоставлен правообладателем
http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=18416373

*Совесьть в искусстве: ФТМ;
ISBN 978-5-4467-0767-6*

Аннотация

Один из самых известных юмористов в мировой литературе, О. Генри создал уникальную панораму американской жизни на рубеже XIX–XX веков, в гротескных ситуациях передал контрасты и парадоксы своей эпохи, открывшей простор для людей с деловой хваткой, которых игра случая то возносит на вершину успеха, то низвергает на самое дно жизни.

«— Я никогда не мог заставить своего компаньона Энди Таккера держаться в законных границах благородного жульничества, — сказал мне однажды Джефф Питерс.

Энди не способен к благородству: у него слишком большая фантазия. Он, бывало, изобретал такие мошеннические, такие сверхфинансовые способы добывать деньги, что на них наложила бы вето даже железнодорожная компания...»

Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.

6

О. Генри

Совесть в искусстве

– Я никогда не мог заставить своего компаньона Энди Таккера держаться в законных границах благородного жульничества, – сказал мне однажды Джефф Питерс.

Энди не способен к благородству: у него слишком большая фантазия. Он, бывало, изобретал такие мошеннические, такие сверхфинансовые способы добывать деньги, что на них наложила бы вето даже железнодорожная компания.

Сам же я принципиально никогда не брал у своего ближнего ни одного доллара, не дав ему чего-нибудь взамен – будь то медальон из фальшивого золота, или семена садовых цветов, или мазь от прострела, или биржевые бумаги, или порошок от блох, или хотя бы затрещина. Наверное, какие-нибудь мои предки происходили из Новой Англии, и я унаследовал от них стойкий и упорный страх перед полицией¹.

Ну, а у Энди родословное дерево другой породы. Он, вероятно, мог бы проследить свою генеалогию только до какой-нибудь финансовой корпорации.

Как-то летом, когда мы обретались на Среднем Западе и промышляли в долине Огайо семейными альбомами, порошками от головной боли и жидкостью от тараканов, Эн-

¹ Новая Англия – группа Северо-Восточных штатов, где жили пуритане, отличавшиеся крайней набожностью.

ди пришла в голову новая финансовая комбинация, подлежащая преследованию со стороны судебных властей.

– Джефф, – говорит он, – по-моему, пора нам бросить этих огородников и удостоить своим вниманием что-нибудь более питательное и плодovitое. Как тебе нравится идея нырнуть в самую гущу страны небоскребов и покусать каких-нибудь оленей покрупнее?

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.